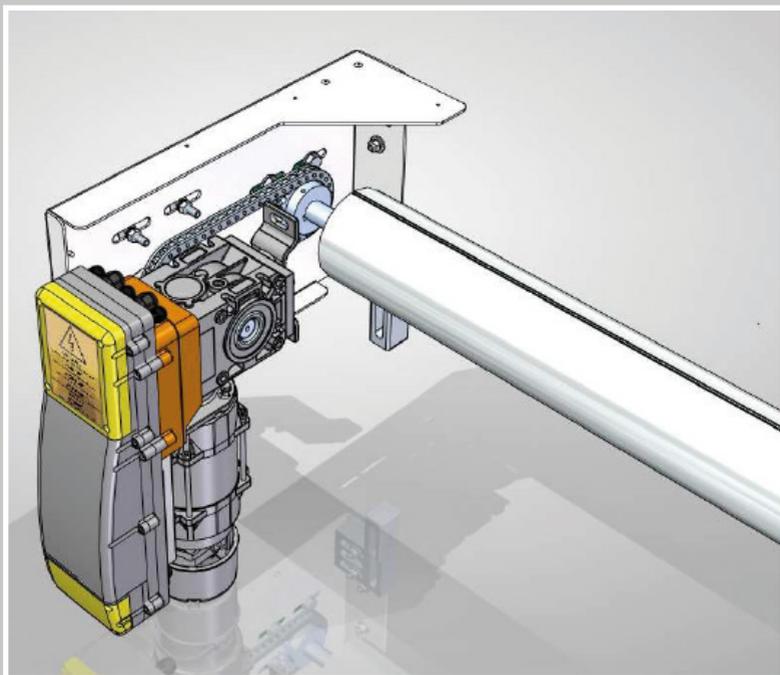


IT

INCOLD
ACTIVE
Porte rapide

LIBRETTO MONTAGGIO - USO E MANUTENZIONE

MOTORE FRONTALE



2023-02
04030665IT



ATTENZIONE
ALLE MANI

The logo for incold, featuring a stylized flower-like symbol above the word "incold" in a bold, lowercase sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the right.



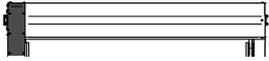
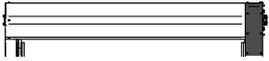
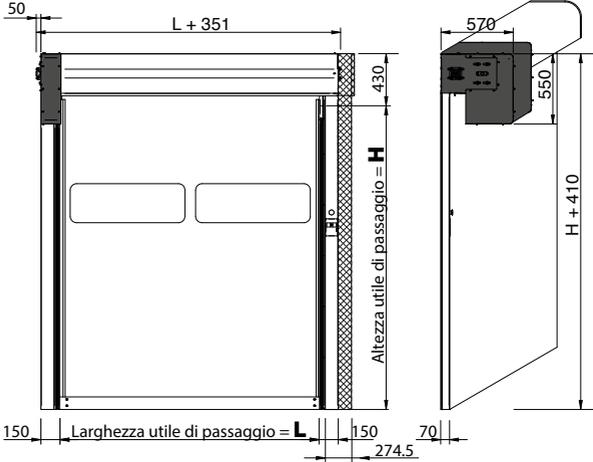
L'utilizzo della porta si intende riservato solo al personale informato sul modo corretto di funzionamento della stessa porta e sui rischi dall'uso improprio.
Per qualsiasi dubbio contattare il produttore
Att.ne rischio di schiacciamento.

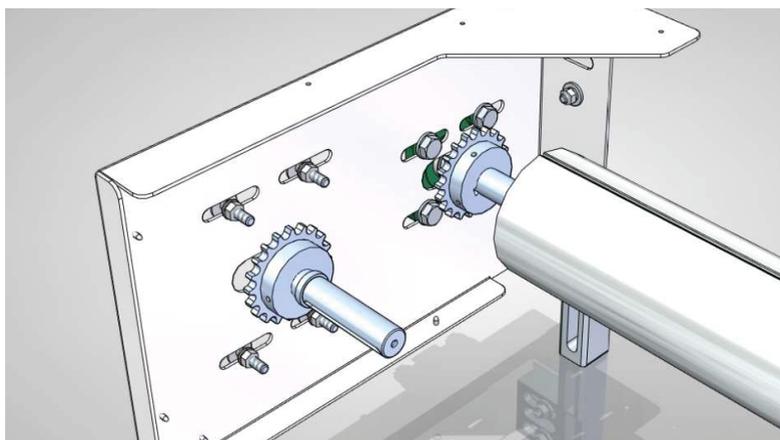
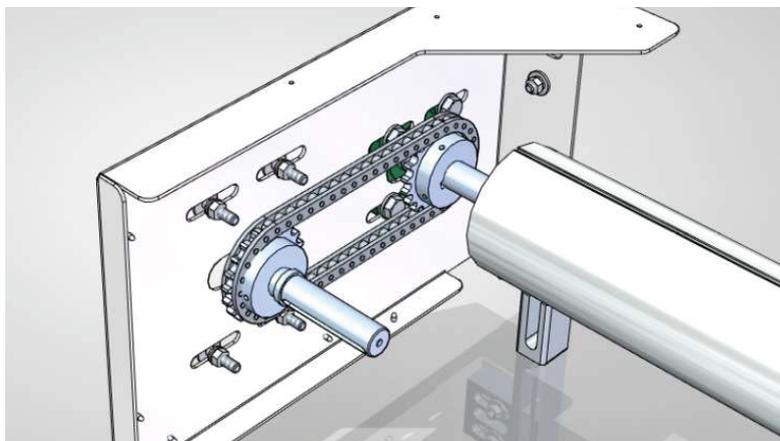
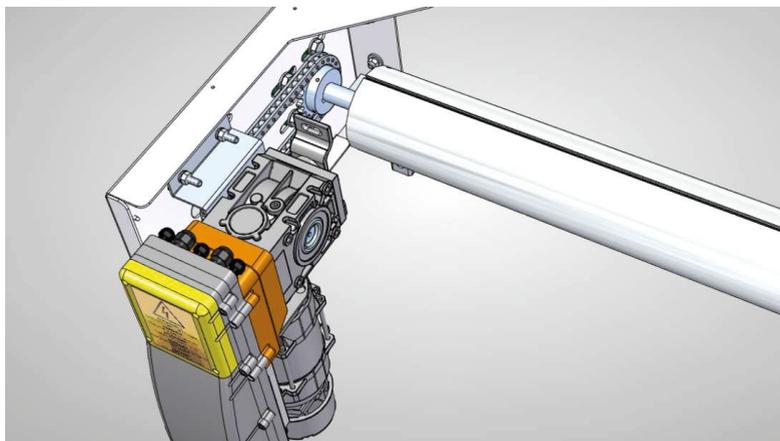


E' raccomandato l'uso di guanti e di ogni altro dispositivo di protezione individuale, al fine di evitare rischio di infortuni o danni, durante tutte le fasi di montaggio.



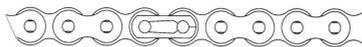
NON immagazzinare il prodotto in aree scoperte e quindi soggetto agli agenti atmosferici e alla luce del sole diretta. L'esposizione ai raggi ultravioletti provoca la deformazione permanente dei materiali plastici. Temperatura di stoccaggio -10° $+50^{\circ}$.
Prima dell'immagazzinamento controllare che l'imballo sia integro e non presenti difetti che possono compromettere la futura installazione.

Posizione motore	Frontale sinistro	Frontale destro
		
<p>IMPORTANTE : Il montaggio del contrappeso è raccomandato per teli superiori i 20kg al fine di bilanciare l'albero folle di avvolgimento in caso si tolga la catena. Consigliato per porte più leggere valutando dove è installata la porta rapida e l'uso</p>	 <p style="text-align: center;"> Ingombro contrappeso (option) </p>	



Montaggio della catena

Per montare una catena è consigliabile disporla attorno agli ingranaggi e congiungere le due estremità in corrispondenza di una delle due ruote.



Lubrificazione delle catene

La lubrificazione è una procedura fondamentale per garantire la normale vita di una trasmissione a catena. Gli aspetti fondamentali per una corretta ed efficace lubrificazione sono il tipo di lubrificante e la frequenza di applicazione. In linea teorica, uno strato di lubrificante deve essere sempre mantenuto tra le varie parti della catena. In particolare, la sua azione consente di:

- ridurre il coefficiente d'attrito
- limitare l'usura della catena e consentirle una maggiore durata
- prevenire la corrosione
- dissipare il calore prodotto
- lubrificare la superficie di contatto tra catena e pignone

Per essere realmente efficace, è indispensabile che il lubrificante penetri tra perni, bussole, rulli e piastre, come si può vedere dalla figura sotto riportata.

Scelta del lubrificante

Per una corretto processo di lubrificazione è fondamentale che le parti siano costantemente pulite dei residui che possono formarsi durante il normale utilizzo della catena, che altrimenti si interpongono tra lubrificante e superfici di contatto facendo aumentare il coefficiente d'attrito. A seconda della temperatura d'esercizio, è necessario utilizzare un lubrificante con caratteristiche di viscosità specifiche.

(es. **TURMOFLUID ED 13**)

Caratteristiche del prodotto	Valore	Unità di misura	Normativa
Colore	Giallo chiaro		
Densità a 20°C	0,88	g/cm ³	DIN 51757
Temperatura di esercizio	-45 a 150	°C	
Tipo di olio	Idrocarburi sintetici		
Viscosità cinematica a 40°C	22	mm ² /s	DIN EN ISO 3104
Viscosità cinematica a 100°C	4,1	mm ² /s	DIN EN ISO 3104
Indice di viscosità (VI)	78		DIN ISO 2909
Punto di scorrimento	-50	°C	DIN EN ISO 3016

Lubrificazione manuale

Quando la lubrificazione è manuale, l'olio deve penetrare tra piastra esterna e piastra interna e tra busola e rullo, così da ridurre l'attrito tra le superfici di contatto. È adatta per ambienti abbastanza puliti, perché perde efficacia in presenza di sporco, condizioni per le quali è consigliata un'abbondante lubrificazione quotidiana.





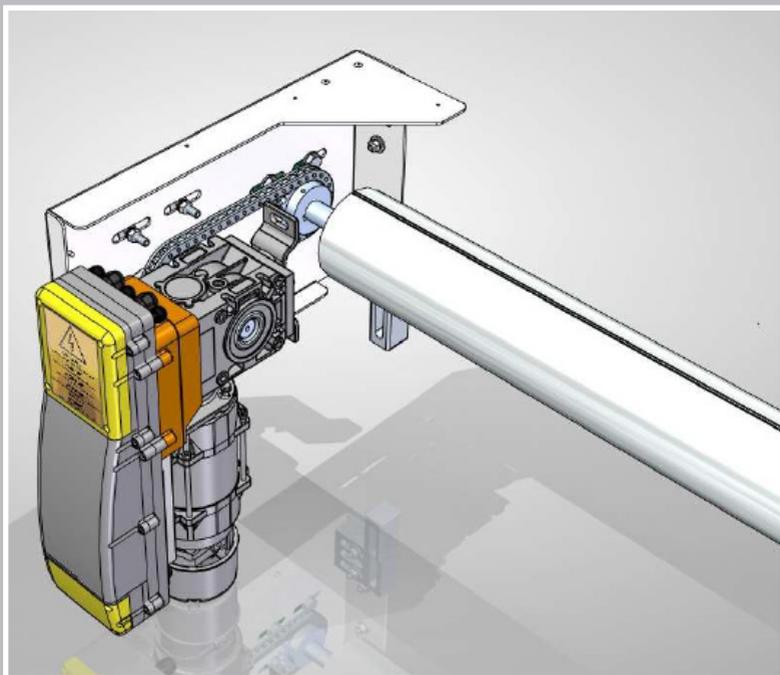
INCOLD S.p.A. - Via Grandi, 1 - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it

EN

INCOLD
ACTIVE
Rapid doors

USE AND MAINTENANCE

MOTORGear FRONTAL POSITION



2023-02
04030666EN



ATTENTION RISK
OF CRUSHING

The logo for incold, featuring a stylized sunburst icon above the word "incold" in a bold, lowercase sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the right.

Motorgear Frontal Position

USE AND MAINTENANCE



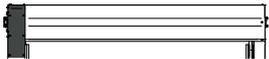
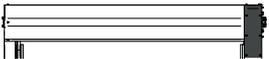
Use of the door is intended solely for personnel who have been instructed on correct operation of the door itself and on the risks associated with improper use.
If in doubt, contact the manufacturer.
Attention risk of crushing.

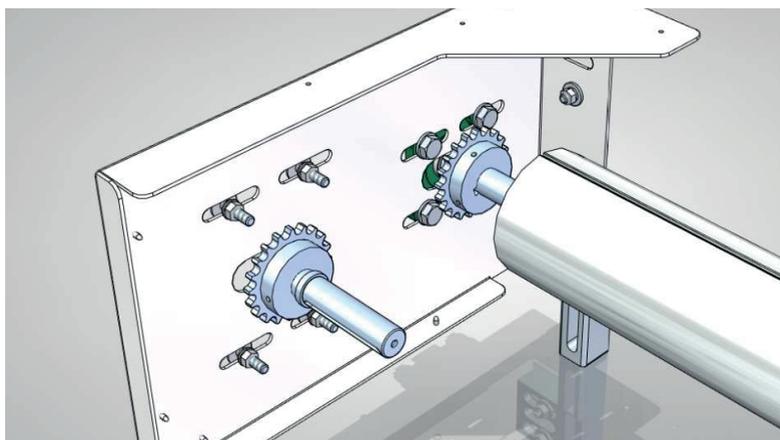
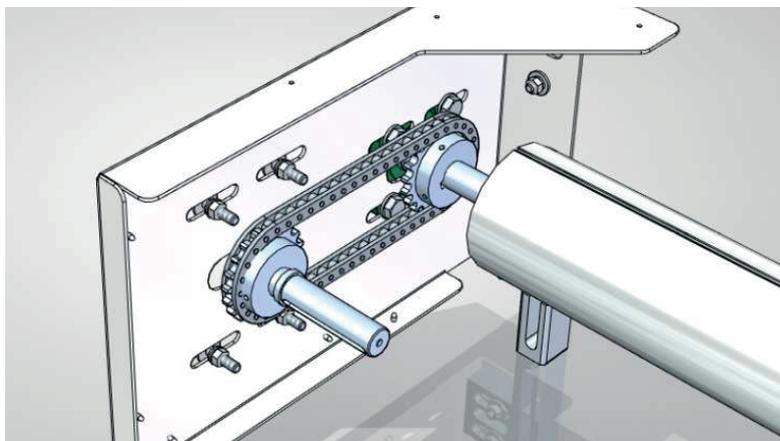
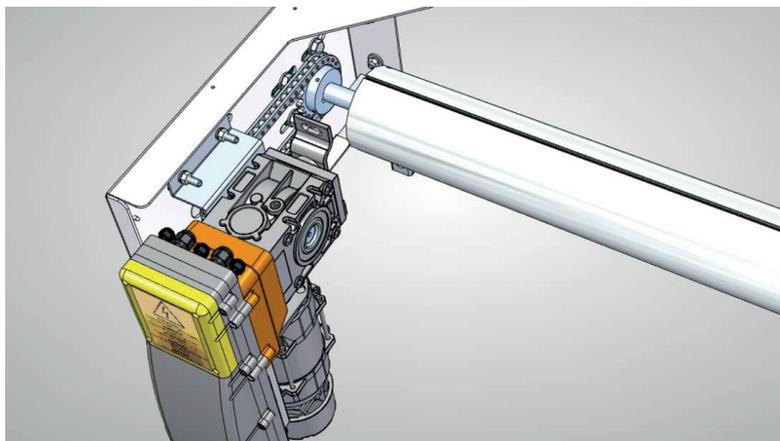


The use of gloves and any other personal protective equipment is recommended in order to avoid the risk of injury or damage during all stages of assembly.



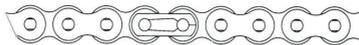
DO NOT store the product in open areas and therefore subject to atmospheric agents and direct sunlight. Exposure to ultraviolet rays causes permanent deformation of plastic materials. Storage temperature $-10^{\circ} +50^{\circ}$.
Before storing, check that the packaging is intact and that there are no defects that could compromise future installation.

Motorgear position	Frontal on the left	Frontal on the right
		
<p>IMPORTANT: The assembly of the counterweight is recommended for canvases over 20kg in order to balance the idle winding shaft in case the chain is removed. Recommended for lighter doors considering where the rapid door is installed and the use</p>	<p style="text-align: center;"> Counterweight overall dimensions (option) </p>	



Chain assembly

To assemble a chain it is advisable to arrange it around the gears and join the two ends in correspondence with one of the two wheels.



Chain lubrication

Lubrication is a fundamental procedure to ensure the normal life of a chain drive. The fundamental aspects for correct and effective lubrication are the type of lubricant and the frequency of application. In theory, a layer of lubricant should always be maintained between the various parts of the chain. In particular, its action makes it possible to:

- reduce the friction coefficient
 - limit wear on the chain and allow for a longer life
 - prevent corrosion
 - dissipate the heat produced
 - effectively lubricate the contact surface between the chain and the sprocket,
- it is essential that the lubricant penetrates between pins, bushings, rollers and plates, as can be seen in the figure below.

Choice of lubricant

For a correct lubrication process it is essential that the parts are constantly cleaned of the residues that can form during normal use of the chain, which would otherwise get between the lubricant and the contact surfaces, increasing the friction coefficient. Depending on the operating temperature, it is necessary to use a lubricant with specific viscosity characteristics.

(e.g. **TURMOFLUID ED 13**)

Product Characteristics	Value	Dimension	Norm / Standard
Colour	Light yellow		
Density at 20°C	0,88	g/cm ³	DIN 51757
Operating temperature range	-45 a 150	°C	
Oil type	Synthetic Hydrocarbons		
Kinematic viscosity at 40°C	22	mm ² /s	DIN EN ISO 3104
Kinematic viscosity at 100°C	4,1	mm ² /s	DIN EN ISO 3104
Viscosity index (VI)	78		DIN ISO 2909
Pour point	-50	°C	DIN EN ISO 3016

Manual lubrication

When lubrication is manual, the oil must penetrate between the outer plate and the inner plate and between the bush and the roller, so as to reduce the friction between the contact surfaces. It is suitable for fairly clean environments, because it loses effectiveness in the presence of dirt, conditions for which abundant daily lubrication is recommended.





INCOLD S.p.A. - Via Grandi, 1 - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it